

Cor mio, benché lontana

Ruggiero Giovannelli (c.1560-1625)

Il terzo libro de madrigali a5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1599)

Canto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-do

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-

Basso

5

- ra E spe-ra ri-ve-der-ti an-zi che mo-ra, an-zi che mo-ra;

do-ra E spe-ra ri-ve-der-ti an-zi che mo-ra, an-zi che mo-ra;

do-ra E spe-ra ri-ve-der-ti an-zi che mo-ra, an-zi che mo-ra;

st'al-ma t'a-do-ra E spe-ra ri-ve-der-ti, E spe-ra ri-ve-der-ti an-zi che mo-ra;

Basso

10

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, E spe-ra ri-ve-der-

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-do-ra E

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-do-ra

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-do-ra E spe-ra ri-ve-

Cor mio, ben-ché lon-ta-na, Pur que-st'al-ma t'a-do-ra E spe-ra ri-ve-

15

ti an - - - zi - - - che mo - ra; Or col pen-sier ti mi - ra,
 spe-ra ri-ve-der - ti an - zi che mo-ra, an-zi che mo - ra; Or col pen-sier ti mi - - - ra,
 E spe-ra ri-ve-der-ti an-zi che mo-ra, an-zi che mo-ra; Or col pen-sier ti mi - ra,
 der - ti an - zi che mo-ra, an - zi che mo - ra; Ma se
 der - ti an - zi che mo - ra; Or col pen-sier ti mi - ra, Ma se

20

Ma se go-de'l pen-sier, l'al - ma so-spi - ra E cie - ca vi - ve in pian - to
 Ma se go - de'l pen - sier, l'al - ma so-spi - ra E cie - ca vi - ve in pian - to
 Ma se go-de'l pen-sier, l'al-ma so-spi - ra E cie - ca vi - ve in pian - to E
 go - de'l pen-sier, l'al - ma so-spi - ra E cie - ca vi - ve in pian - to
 go - de'l pen-sier, l'al - ma so-spi - ra E cie - ca vi - ve in pian - to

25

E nel-la spe-me si con-su - ma in - tan - to, E cie - ca
 E nel-la spe-me si con - su-ma in-tan - to, E nel-la spe-me si con - su-ma in-tan - to, E cie - ca
 - nel-la spe-me si con-su-ma in-tan - to, E nel-la spe-me si con-su-ma in-tan - to, E cie - ca
 E nel-la spe-me si con - su - ma in-tan - to, E cie - ca
 E nel-la spe-me si con - su-ma in-tan - to, E cie - ca

vi - ve in pian - to E nel-la spe-me si con-su - ma in - tan - to.

vi - ve in pian - to E nel-la spe-me si con-su - - ma in-tan - - - to.

vi - ve in pian - to E nel-la spe-me si con-su-ma in-tan - to.

vi - ve in pian - to E nel-la spe-me si con-su - ma in - tan - to, si con-su - ma in-tan - to.

vi - ve in pian - to E nel-la spe-me si con-su-ma in-tan - - - - - to.

Cor mio, benché lontana,
 pur quest'alma t'adora
 e spera rivederti anzi che mora;
 or col pensier ti mira,
 ma se gode 'l pensier, l'alma sospira
 e cieca vive in pianto
 e nella speme si consuma intanto.

My heart, although [you are] distant,
 yet this soul still adores you
 and hopes to see you again ere it perishes;
 now in thought it gazes on you,
 but if the mind rejoices, the soul sighs
 and, blind, lives weeping
 and in hope, meanwhile, consumes itself.

translation by editor

Note: The clause e cieca vive in pianto is represented in note nere, black notation, a common madrigal sight-pun to represent darkness or blindness.